

Psa

Chapter 84

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

יְהוָה מְשְׁכֻנְתֶּיךָ יְדִירוֹתַי מִה־מִּזְמֹר־קָרַח לְבָנָי הַגִּתִּית עַל־לְמַנְצֶחַ 1
耶和華 你的居所 可愛的 何等 诗篇 可拉的 -向儿子 -那吉他琴 -在 -向-指挥者
[H3068](#) [H4908](#) [H4100](#) [H4210](#) [H7141](#) [H1665](#) [H5329](#)
זְבָאוֹת:
万军的

(可拉后裔的诗，交与伶长。用迦特乐器。) 万军之耶和華啊，你的居所何等可愛！

אֵל יִרְנְנוּ וּבִשְׂרֵי לִבִּי יְהוָה לְחַצְרוֹת נַפְשִׁי וּכְלָתָה וְגַם־נִכְסְפָה 2
-向 他们欢呼 -和我的肉体 我的心 耶和華的 -向院宇 我的灵魂 终绝 -和也 渴望
[H0413](#) [H1320](#) [H3068](#) [H5315](#) [H3615](#) [H1571](#) [H3700](#)
חַיִּים אֱלֹהִים:
活的神
[H0410](#)

我羨慕渴想耶和華的院宇；我的心腸，我的肉体向永生神呼吁（或译：欢呼）。

גַּם־וּצְפוֹר וּמְצֹאָה בַּיַּת וּדְרֹרֹר קֶן לָהּ אֲשֶׁר־שָׂתָה אֶפְרָתִיךָ אֵת 3
- 它的雏鸟 它放置 那 -向她 窝 -和燕子 房屋 找到 鸽子 也
[H0853](#) [H0667](#) [H7896](#) [H7064](#) [H1866](#) [H4672](#) [H6833](#) [H1571](#)
וְאֱלֹהֵי מַלְכֵי זְבָאוֹת יְהוָה מִזְבְּחוֹתֶיךָ
-和我的神 我的王 万军的 耶和華 你的祭坛
[H0430](#) [H4428](#) [H3068](#) [H4196](#)

万军之耶和華—我的王，我的神啊，在你祭坛那里，麻雀为自己找着房屋，燕子为自己找着菴雏之窝。

אֲשֶׁר־יֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִתְלַלּוּךָ סֵלָה:
有福的 居住者 你的殿的 还 他们赞美你
[H5542](#) [H5750](#) [H3427](#) [H0835](#)

如此住在你殿中的便为有福！他们仍要赞美你。（细拉）

אֲשֶׁר־אָדָם עוֹז־לוֹ בְּךָ מְסֻלּוֹת בְּלִבָּבָם:
有福的 人 力量 -向他 -在你中 大道 -在他们的心中
[H3824](#) [H4546](#) [H5797](#) [H0120](#) [H0835](#)

靠你有力量、心中想往锡安大道的，这人便为有福！

וְעִבְרֵי בְעֵמֶק הַבְּכָא מֵעַיִן יִשְׁתִּיחֶהוּ גַם־בְּרִכּוֹת יַעֲטָה מוֹרָה:
经过者 -在山谷 -那哭泣的 泉源 他们使它成为 也 -在祝福 裹 早雨
[H4175](#) [H1293](#) [H1571](#) [H7896](#) [H4599](#) [H1056](#) [H6010](#)

他们经过流泪谷，叫这谷变为泉源之地；并有秋雨之福盖满了全谷。

יִלְכוּ מִתִּיל אֶל־תִּיל יִרְאָה אֶל־בְּצִיּוֹן:
他们行走 -从力量 他们行走 力量 显现 -向 神 -在锡安
[H6726](#) [H0430](#) [H0413](#) [H7200](#) [H2428](#) [H0413](#) [H2428](#) [H3212](#)

他们行走，力上加力，各人到锡安朝见神。

יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת שְׁמָעָה תִּפְלְתִי הָאֲזִינָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה׃ 8
 耶和华 神 万军的 听 我的祈祷 侧耳 神 雅各的 细拉
[H5542](#) [H3290](#) [H0430](#) [H0238](#) [H8605](#) [H8085](#) [H0430](#) [H3068](#)

耶和华—万军之神啊，求你听我的祷告！雅各的神啊，求你留心听！（细拉）

מִשִּׁיחָךְ׃ פָּנָי וְהִבֵּט אֱלֹהִים רְאֵה מִגְּנוֹנֵי 9
 你的受膏者的 脸 -和看 神 看 我们的盾牌
[H4899](#) [H6440](#) [H5027](#) [H0430](#) [H7200](#) [H4043](#)

神啊，你是我们的盾牌；求你垂顾观看你受膏者的面！

כִּי טוֹב- יוֹם בַּחֲצוֹיֶיךָ מֵאַלְפָּה בְּחֵרְתִי הִסְתוֹפֶף בְּבַיִת אֱלֹהֵי מְדוּרָה 10
 好 日子 在你的院宇中 从千 我选择 站在门槛 在殿 我的神的 从住
[H1752](#) [H0430](#) [H5605](#) [H0977](#) [H0505](#) [H3117](#)
 כִּי בְּאֶהְלֵי- רָשָׁע׃
 因为在 在帐棚 恶的
[H7562](#) [H0168](#)

在你的院宇住一日，胜似在别处住千日；宁可在我 神殿中看门，不愿住在恶人的帐棚里。

כִּי וְשָׁמַשׁ וּמִגְן יְהוָה אֱלֹהִים תֵּן וְכְבוֹד יִתֵּן יְהוָה לֹא יִמְנַע- טוֹב 11
 因为 日头 和盾牌 耶和华 神 恩惠 和荣耀 赐给 耶和华 不 他禁止 好处
[H4513](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5414](#) [H3519](#) [H2580](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4043](#) [H8121](#)
 לְהֵלְכִים בְּתַמִּים׃
 -向行走者 -在完全中
[H8549](#) [H1980](#)

因为耶和华—神是日头，是盾牌，要赐下恩惠和荣耀。他未尝留下一样好处不给那些行动正直的人。

יְהוָה צְבָאוֹת אֲשֶׁר־י בְּטַח בְּךָ׃ 12
 耶和华 神 有福的 人 信靠的 在你中
[H0982](#) [H0120](#) [H0835](#) [H3068](#)

万军之耶和华啊，倚靠你的人便为有福！